

# eliwell



cod. 91S23077  
rel. 9/04

# 6-key open IWK

teclado a vista para ficha IWP

Los teclados IWK permiten acceder desde remoto a las funciones de las bases de potencia de la serie IWP, visualizando parámetros funcionales y temperatura de trabajo.

El dispositivo Wide versión Split en efecto está compuesto por dos unidades:

- un teclado IWK, disponible en 3 formatos\*
- un módulo de potencia IWP. El teclado IWK está conectado al módulo de potencia IWP mediante serial "en tensión", denominada **SHORT DISTANCE**, o bien serial denominada **LONG DISTANCE**.

**\*Están disponibles varios modelos de teclado IWK: a continuación será ilustrada la funcionalidad y la conexión del teclado IWK estándar 6 teclas. Para este y los otros teclados haga referencia a las hojas técnicas específicas anexadas a las mismas.**

El teclado IWK estándar de 6 teclas es un teclado a vista (suministrado como ficha open-board, sin serigrafía y policarbonatos) de incorporar/introducir en un específico dispositivo/caja según las distintas exigencias del fabricante. Al costado se reporta un ejemplo de policarbonato de teclado compuesto de

- 6 teclas (4 "primarias" y 2 "secundarias" o "teclas función")
- 7 led (4 LED display y 6 LED teclas)

Los símbolos, los nombres de las teclas y de los LED, por lo tanto, son puramente indicativos de las funcionalidades de los mismos.



ejemplo de policarbonato



**tecla "UP/Def."**  
véase parámetro\*

**tecla DOWN (BAJAR)**  
véase parámetro\*

**tecla "on-off" (función 2)**  
véase parámetro\*

**tecla "esc"**  
véase parámetro\*ACTIVA OSP/ECONOMY

**tecla "set"**

**tecla "LUZ" (función 1)**  
véase parámetro\*

**(véase instrucciones ficha IWP)**

## INTERFAZ USUARIO

(ejemplo con teclado open-board (a vista) estándar 6 teclas).

El usuario dispone de un teclado con display y de cuatro + dos teclas para el control del estado y la programación del instrumento.

### TECLAS Y MENÚ teclas "primarias"

Tecla UP (SUBIR) Recorre los ítems del menú Aumenta los valores Programable desde parámetro\*  
\*véase instrucciones ficha IWP

Tecla DOWN (BAJAR) Recorre los ítems del menú Disminuye los valores Programable desde parámetro\*  
\*véase instrucciones ficha IWP

Tecla esc Función de ESC (salir) Programable desde parámetro\*  
\*véase instrucciones ficha IWP  
**\*\*Activa las funciones (véase párrafo CARPETA FUNCIONES OSP \*\*véase instrucciones ficha IWP)**

Tecla set (pulsado único) **MENÚ ESTADO DE LA MÁQUINA**

- Accede al Setpoint
- Visualiza las alarmas (si están presentes)

(pulsado prolongado)

• Accede a los Menú de programación de los parámetros

Tecla UP+Tecla esc presionados contemporáneamente



(presión por 2 segundos)  
• Bloquea/desbloquea el teclado

### teclas "secundarias" o teclas función

Tecla "ON-OFF" (presión prolongada, véase \*véase instrucciones ficha IWP) (función 2)  
Enciende/Apaga el instrumento Programable desde parámetro\*  
\*véase instrucciones ficha IWP



Tecla "LUZ" (función 1)  
Enciende la luz Programable desde parámetro\*  
\*véase instrucciones ficha IWP



**\*NOTA:**

a) Las teclas "primarias" se pueden programar mediante los parámetros ...\*véase instrucciones ficha IWP.

En la configuración estándar las teclas están configuradas por default como:

- tecla "UP"; par. \*véase instrucciones ficha IWP activa el descarche manual
- tecla "DOWN"; par. \*véase instrucciones ficha IWP ninguna función asociada (inhabilitado)
- tecla "esc"; par. \*véase instrucciones ficha IWP activa la función set reducido
- tecla "set"; no es programable.

b) Las teclas "secundarias" o "teclas función" se pueden programar mediante los parámetros \*véase instrucciones ficha IWP

En la configuración estándar las teclas están configuradas por default como:

- tecla "LUZ"; par. \*véase instrucciones ficha IWP activa el descarche manual
- tecla "ON-OFF"; par. \*véase instrucciones ficha IWP activa la función "ON-OFF" (llamada también STAND-BY).

## LED

### LED “Display”

El display es de color rojo; los LED display (de izquierda a derecha) son verdes\* (3) y rojo\* (LED Alarmas).

\*véase instrucciones ficha IWP

#### LED Compresor (verde)\*



- ON durante compresor encendido;
- intermitente por retardo, protección o activación bloqueada

#### LED descarche (verde)+



- ON para descarche automático en curso;
- intermitente por activación manual o desde digital input

#### LED Ventilador (verde)\*



- ON para ventilador en funcionamiento;
- intermitente por forzado ventilador manual o desde D.I. (Digital Input)  
(función %RH, reducción humedad)  
\*véase instrucciones ficha IWP)



- LED Alarma (rojo)
- ON para alarma activada;
- intermitente por alarma silenciada

### LED “Tecla”

Están asociados 3 LED en correspondencia de las 3 teclas set, “on-off” y “LUZ” del teclado de ejemplo.

\*véase instrucciones ficha IWP

#### LED “set” (amarillo)\*



- ON para programación parámetros nivel 2;
- intermitente para set reducido conectado OSP

#### LED “on-off” (amarillo)+



- ON para instrumento “apagado” (estado de STAND-BY);
- OFF para instrumento encendido;

#### LED “luz” (verde)\*



- ON para salida activa (%RH / luz en función del modelo y/o configuraciones de default);  
ON para salida activa también desde D.I.

NOTA: los LED están apagados (“OFF”) para todos los otros casos no descriptos

## MENU PROGRAMACIÓN LOCAL TECLADO

Para entrar en el menú “Programación Local Teclado” pulse al mismo tiempo las teclas “UP” y “DOWN” por al menos 3 segundos. Si esta previsto será requerida la CONTRASEÑA de acceso (véase parámetro “PA3”) y (si está conectada la contraseña correcta) sucesivamente aparece la etiqueta PLO (Parámetros Locales) que representa la carpeta de los parámetros locales del teclado (véase tabla Parámetros Locales Teclado).

Si la contraseña es errónea, el display visualizará de nuevo la etiqueta PA3. **NOTA: la carpeta podría NO ser visible; en este caso NO es posible entrar en programación local teclado)**

Para entrar en la carpeta pulse “set”.

## DATOS TÉCNICOS TECLADO IWK OPEN 6 TECLAS

Caja: ficha a vista.

Dimensiones: 68x124mm (Lxh) (35 mm. dimensión máx)

Montaje: 4 remaches h=6,5mm

Temperatura de utilización: -5.55 °C.

Temperatura de almacenaje: -30...85 °C.

Humedad ambiente de utilización: 10...90 % RH (no condensante).

Humedad ambiente de almacenaje: 10...90 % RH (no condensante).

Rango de visualización: -50..110 (NTC); -55..140 (PTC) °C sin punto decimal (se selecciona desde parámetro), en el display 3 dígitos y medio + signo.

Campo de medición: de -55 a 140 °C.

Precisión: mejor del 0,5% del final de escala +1 dígito.

Resolución: 1 o bien 0,1 °C.

**Entradas Analógicas, Entradas y Salidas Digitales: sobre Base de potencia IWP asociada**

**Seriales: véase Datos Técnicos Base de potencia IWP asociada**

**Conexión Base - Teclado: mediante Serial “en tensión” utilizando las líneas GND, 12V+ y FECHA.**

**Consumo: véase Datos Técnicos Base de potencia IWP asociada**

Alimentación: 12V = desde el módulo de potencia IWP.

Aparecerá la etiqueta del primer parámetro visible.

Para pasar a los otros parámetros utilice las teclas “SUBIR” y “BAJAR”, para modificar el parámetro pulse y suelte “set” luego seleccione el valor deseado con las teclas “SUBIR” y “BAJAR” y confirme con la tecla “set” para luego pasar al parámetro siguiente.

## CONTRASEÑA LOCAL TECLADO

La contraseña “PA3” consiente el acceso a los parámetros locales del teclado. En la configuración estándar la contraseña no está presente. Para habilitarlas (valor <>0) y asignarles el valor deseado es necesario entrar en el menú “Programación Local Teclado”, dentro de la carpeta con la etiqueta “PLO”.

En el caso que la contraseña esté habilitada será visible a la entrada del menú “PLO”.

## MONTAJE MECÁNICO

El instrumento está compuesto de:

- teclado “open”: a vista.

El teclado esta concebido para ser fijado mediante espaciadores en los 4 ángulos de la ficha.

Evite montar el instrumento en lugares con alta humedad y/o suciedad; en efecto, este es adecuado para el uso en ambientes con polución ordinaria o normal. Deje aireada la zona en proximidad de las ranuras de enfriamiento del instrumento.

## CONEXIONES ELÉCTRICAS

**¡Atención! Trabaje sobre las conexiones eléctricas sólo y únicamente con la máquina apagada.**

- **teclado** estándar 6 teclas IWK: conectores a tornillo para la conexión de cables eléctricos con sección máx 2,5 mm<sup>2</sup>.

Asegúrese que el voltaje de la alimentación corresponda al requerido por el instrumento.

Es conveniente tener los cables de las seriales separados de los cables de potencia. Se aconseja, por motivos de seguridad, la instalación en soportes/columnas aislantes.

# PARÁMETROS TECLADO

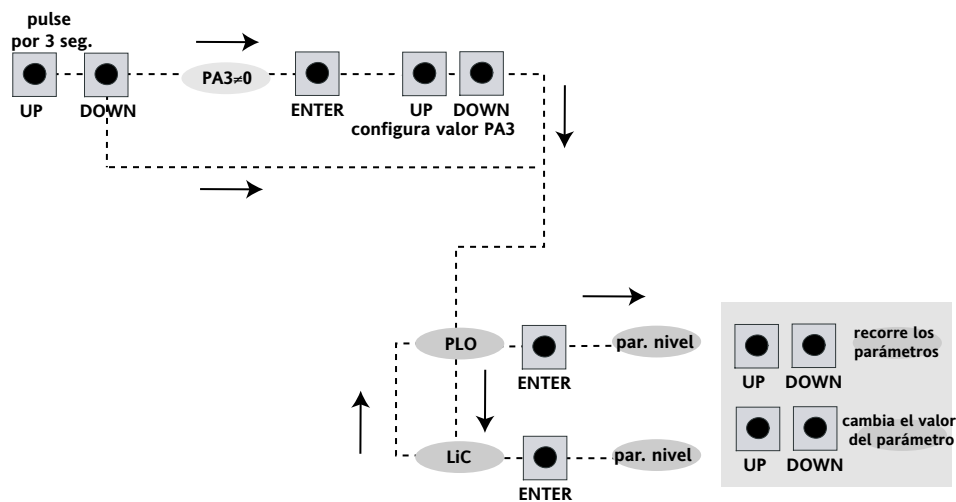
PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN	RANGO	POR DEFECTO*	U.M.
ECO	<b>ECO (carpeta con etiqueta "PLO")</b> Tipo de teclado 0= teclado Master 1= teclado ECO	0..1	0	núm
adb	dirección base Dirección base. Mediante éste parámetro, cambiando la dirección de la base de potencia en el interior de una red LINK, es posible conectar lógicamente la tecla con una diversa base de potencia permitiendo la navegación de los menú, la programación parámetros, etc.	0..4	0	núm
PA3	Contraseña teclado. Cuando está habilitada (valor diverso de 0) constituye la llave de acceso para los parámetros locales del teclado.	0...255	0	núm
rEL	reLease firmware. Versión del dispositivo: parámetro de sola lectura.	0...999	0	núm
toA	time-out Address. Timeout de la dirección tbA.	0...250	10	seg.
Li1	<b>LiC (carpeta con etiqueta "LiC")</b> Comunicación broadcast n= el teclado comunica con la base de dirección adb (véase) (en este caso existen varias bases); y= el teclado comunica con la base de dirección broadcast (en este caso debe estar presente una única base).	n/y	n	núm
tbA	Dirección base navegación temporánea. Dirección temporánea para navegación en red. -1= inhabilitado	-1...4	0	núm

\* columna POR DEFECTO: Por default (por defecto) se entiende la configuración estándar pre-configurada en fábrica;

## (!) ¡ATENCIÓN!

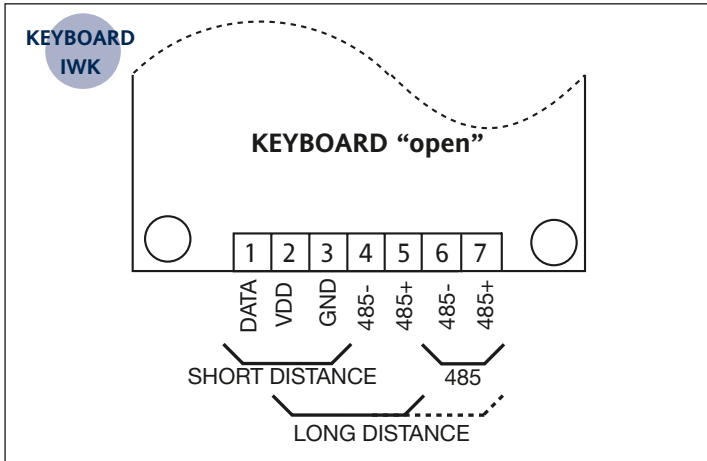
• Aconsejamos apagar y encender nuevamente el aparato cada vez que se modifique la configuración de los parámetros para evitar funcionamientos erróneos en la configuración y/o temporizaciones en curso.

# ESQUEMAS MENÚ PARÁMETROS LOCALES TECLADO



	set	UP	DOWN	ESC	aux/light	on/off
teclado wide						
teclado open 6 teclas:						
teclado 32x74						

# CONEXIONES TECLADO OPEN / BASE-TECLADO



## BORNES

### SERIAL "en tensión" o bien SHORT DISTANCIAS

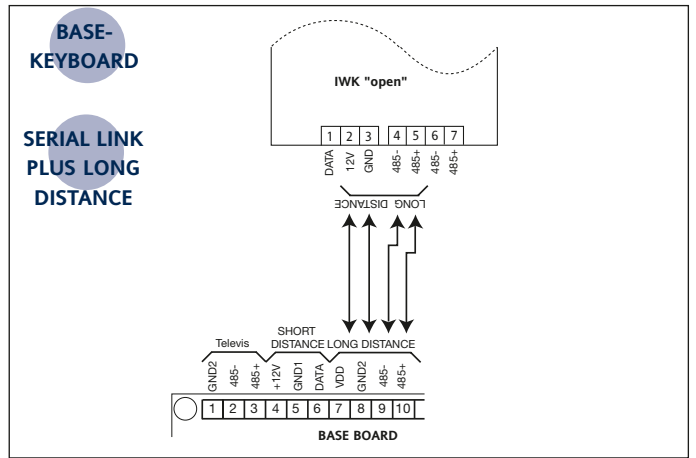
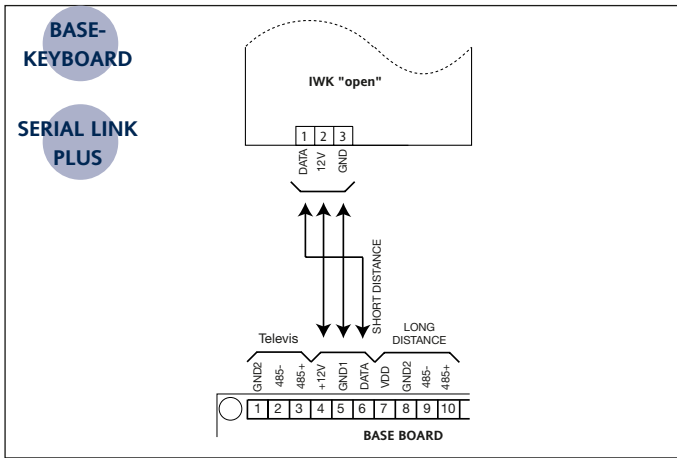
- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | FECHA                    |
| 2 | VDD (+12V sobre la base) |
| 3 | GND                      |

### SERIAL "LINK" o bien LONG DISTANCE

- |   |      |
|---|------|
| 2 | VDD  |
| 3 | GND  |
| 4 | 485- |
| 5 | 485+ |

### SERIAL 485

- |   |      |
|---|------|
| 6 | 485- |
| 7 | 485+ |



### Seriale Link Plus

+12V	+12V - Alimentación 12V
GND1	GND - SERIAL "en tensión"
DATA	DATA - SERIAL "en tensión"

### Seriale RS485 Long Distance

VDD	VDD Alimentación 12V
GND2	GND Serial RS485
485-	485- Serial RS485
485+	485+ Serial RS485

Tabla Salidas Seriales IWK (véase también conexiones de red)

Tipo	Utilización	Líneas	Accesorios (sobre el teclado IWK)
Serial en tensión (SHORT DISTANCE)	Conexión Base-Teclado simple	GND, FECHA, VDD	módulo plug-in 90°
Serial optoaislada (LONG DISTANCE)	para conex. Base-Teclado único; para conex. múltiplo vedi sotto	VDD, GND, +, -	módulo plug-in 90° (teclado open) de semielavado para teclado e wia



### Eliwell & Controlli s.r.l.

Via dell'Industria, 15 Zona Industriale Paludi  
32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY  
Telephone +39 0437 986111  
Facsimile +39 0437 989066  
Internet <http://www.eliwell.it>

### Technical Customer Support:

Email: [techsuppeliwell@invensys.com](mailto:techsuppeliwell@invensys.com)  
Telephone +39 0437 986300

Climate Controls Europe  
An Invensys Company

9/2004 spa  
cod. 9IS23077



## NOTA BENE - CONEXIÓN/PROGRAMACIÓN BASE-TECLADO

1 - LA PROGRAMACIÓN/CONFIGURACIÓN ENTRE BASE Y TECLADO NO PUEDE SER EFECTUADA SI LOS INSTRUMENTOS ESTÁN CONECTADOS EN LA RED LINK. POR LO TANTO ANTES SE DEBEN CONFIGURAR EL MASTER Y LOS SLAVE (CON LOS RESPECTIVOS TECLADOS) Y SUCESIVAMENTE SE PROCEDE A SU CONEXIÓN EN LA RED LINK.  
2 - EL "SFARFALLIO" (FLICKERING) DE LOS DISPLAY DE CADA TECLADO INDICA QUE LOS INSTRUMENTOS CONECTADOS EN RED TIENEN TODOS LAS MISMAS DIRECCIONES: DESCONECTE LA RETE LINK Y PROCEDA CON LA PROGRAMACIÓN DE CADA UNIDA COMO PRECEDENTEMENTE SE DESCRIBIÓ.